

362929-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de dactilografiere, de prelucrare de text și de tehnoredactare computerizată
– Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung
(print und digital)

OJ S 100/2026 27/05/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare
Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

E-mail: maria.knebel@ble.de

Forma juridică a achizitorului: Autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Sănătate

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1
Sexualaufklärung (print und digital)

Descriere: Redaktionelle Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1
Sexualaufklärung (print und digital)

Identificatorul procedurii: 06178db9-5aae-4e56-b4d9-98c8835b4fe0

Identificator intern: BA001-26

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79550000 Servicii de dactilografiere, de prelucrare de text și de
tehnoredactare computerizată

2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Maarweg 149-161

Localitate: Köln

Cod poștal: 50825

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de
unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B) Der
Bieter hat zusätzlich zu den unter "Eignungskriterien" beschriebenen Erklärungen/Nachweise
folgende Dokumente mit Angebotsabgabe vorzulegen (siehe Vergabeunterlagen): • das
Leistungsverzeichnis im aidf-Format, • die Eigenerklärung Angebotsbestätigung (siehe
Vergabeunterlagen), • die Eigenerklärung Russland-Sanktionen (siehe Vergabeunterlagen), •
die Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts (siehe Vergabeunterlagen), • die
Eigenerklärung Personalqualifikation je Los (siehe Vergabeunterlagen), • Arbeitsnachweise,

Zeit-Maßnahmen-Plan, Redaktion und Korrektur für Los 1, • Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf jeweils für Los 2 und 3. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den Teilnahmebedingungen (siehe Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben. D) Abfrage des Wettbewerbsregisters Ab einem Auftragswert von 30.000 Euro (ohne USt.) wird die ZV-BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) von Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bietergemeinschaften (siehe Vergabeunterlagen) H) Nachunternehmen /Unteraufträge (siehe Vergabeunterlagen) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Numărul maxim de loturi pentru care un ofertant poate depune oferte: 3

Clauzele contractuale:

Numărul maxim de loturi pentru care se pot atribui contracte unui singur ofertant: 3

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț, Document de achiziție

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Vertrags- und /oder Geschäftsverbindungen in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. Anhand der Angaben des Bieters wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bieter von der Auftragserteilung ausgeschlossen.

Abaterea profesională gravă: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der Anlage "Eigenerklärung Ausschlussgründe" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Redaktionsleitung/-koordination

Descriere: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche

Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese

umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de. Außerdem soll das Internetportal www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet, ausschließlich endredaktionell betreut werden. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Identificator intern: LOT-0001

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79550000 Servicii de dactilografiere, de prelucrare de text și de tehnoredactare computerizată

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: beim Auftragnehmer

Localitate: Köln

Cod poștal: 50825

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/11/2026

Data de sfârșit a duratei: 31/10/2028

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț, Document de achiziție

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Criteriu: Securitatea pentru a procesa, stoca și transmite informații clasificate

Descrierea criteriului de selecție: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Redaktion und Korrektur sowie Maßnahmenplan

Descriere: siehe Vergabeunterlagen

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Descriere: siehe Vergabeunterlagen

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană, germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 100 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizația care primește cererile de participare: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Lot: LOT-0002

Titlu: Autorin

Descriere: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Identificator intern: LOT-0002

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79550000 Servicii de dactilografare, de prelucrare de text și de tehnoredactare computerizată

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: beim Auftragnehmer vor Ort

Localitate: Köln

Cod poștal: 50825

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/11/2026

Data de sfârșit a duratei: 31/10/2028

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die

Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț, Document de achiziție

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Criteriu: Securitatea pentru a procesa, stoca și transmite informații clasificate

Descrierea criteriului de selecție: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Descriere: siehe Vergabeunterlagen

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Descriere: siehe Vergabeunterlagen

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană, germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 100 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs.

3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizația care primește cererile de participare: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

5.1. Lot: LOT-0003

Titlu: Autor

Descriere: Auftragsgegenstand ist die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung der Online- und Printmedien des Referats S1 Sexualaufklärung. Diese umfassen das Jugendportal www.loveline.de und <https://herzfroh.loveline.de>, das Internetportal für Lehrkräfte, Fachkräfte und Eltern www.bildung.loveline.de sowie die endredaktionelle Betreuung des Internetportals www.zanzu.de, welches Informationen zu Themen der sexuellen Gesundheit in 14 verschiedenen Sprachen bietet. Es sollen die Auffindbarkeit und der Aufbau der Portale sowie deren Nutzbarkeit verbessert werden. Darüber hinaus sollen die Print-Medien des Fachreferats Sexualaufklärung, auch unter Einsatz von zusätzlichen Autorinnen und Autoren und Fachexpertinnen und Fachexperten inhaltlich (weiter-)entwickelt und redaktionell betreut werden. Der Auftrag umfasst zudem die redaktionelle Betreuung von möglichen Social-Media-Kanälen zur Bewerbung der Internetportale.

Identificator intern: LOT-0003

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79550000 Servicii de dactilografiere, de prelucrare de text și de tehnoredactare computerizată

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Der Vertrag kann insgesamt zweimal um jeweils 12 Monate bis zum 31.10.2029 bzw. 31.10.2030 zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden.

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: beim Auftragnehmer vor Ort

Localitate: Köln

Cod poștal: 50825

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/11/2026

Data de sfârșit a duratei: 31/10/2028

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da
Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 VgV). Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, anhand der erweiterten Richtwertmethode. Details hierzu sind der "Wertungsmatrix" (Anhang zu den Teilnahmebedingungen) zu entnehmen.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț, Document de achiziție

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: • Referenzen Es ist eine Liste geeigneter Referenzen der letzten drei Jahre (Stichtag Ablauf Angebotsfrist) unter Angabe des Auftragsgegenstandes, des Kunden, Kontaktdaten des Kunden, des Auftragsvolumens, der wesentlichen Tätigkeiten und des Zeitraums einzureichen, welche die untenstehenden Mindestanforderungen erfüllen. Geeignet ist eine Referenz, wenn diese mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist. Mindestanforderungen: Der Bieter hat mindestens eine geeignete Referenz (unabhängig von der Anzahl der Lose auf die sich beworben wird) über die redaktionelle Betreuung und inhaltliche Weiterentwicklung eines Online-Portals für einen Auftraggeber aus dem sozialen Bereich (Bund, Länder, Kommunen sowie deren Einrichtungen und Unternehmen) einzureichen. Der Umfang des Referenzprojektes betrug mindestens 150 Personentage. Die Projektlaufzeit betrug mindestens zwei Jahre.

Criteriu: Securitatea pentru a procesa, stoca și transmite informații clasificate

Descrierea criteriului de selecție: • Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts Der Bieter hat mit dem Angebot die ausgefüllte Eigenerklärung zur Einhaltung des Datenschutzrechts in Textform gemäß § 126b BGB vorzulegen. Im Rahmen der Eignungsprüfung wird u. a. festgestellt, ob die vom Bieter genannten Maßnahmen ausreichend sind.

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: • Eigenerklärung Haftpflichtversicherung Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Haftpflichtversicherung in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: • Nachweis Eintragung Berufs- oder Handelsregister Mit Angebotsabgabe ist eine Kopie über die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Kriteriengruppe 1: Arbeitsnachweise, Antwortentwurf und Textentwurf

Descriere: siehe Vergabeunterlagen

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 50

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Kriteriengruppe 2: Personalqualifikation

Descriere: siehe Vergabeunterlagen

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preis

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=855289>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Condițiile achiziției publice**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=855289>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană, germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 100 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gem. § 56 VgV.

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice**Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Bundes

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Organizația care primește cererile de participare: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Organizații

8.1. ORG-7001

Denumire oficială: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Număr de înregistrare: Leitweg-ID: 991-00144-10

Adresă poștală: Maarweg 149-161

Localitate: Köln

Cod poștal: 50825

Subdiviziunea țării (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Țara: Germania

Punct de contact: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, Ref. 214/ZV- BMLEH, Deichmanns Aue 29, 53179 Bonn

E-mail: maria.knebel@ble.de

Telefon: +49 228 6845-2393

Fax: +49 228 6845-4518

Adresa de internet: <http://www.ble.de/zv>

Profilul achizitorului: <https://www.ble.de/zv>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organism central de achiziție care atribuie contracte de achiziții publice sau încheie acorduri-cadru pentru lucrări, bunuri sau servicii destinate altor cumpărători

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-7004

Denumire oficială: Vergabekammer des Bundes

Număr de înregistrare: Tel.: +49 22894990

Adresă poștală: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53123

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: yk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-7005

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

db33a5bc-10cb-493b-8043-d60df4f1ad26-01

Principalul motiv al modificării

:

Informații actualizate

Descriere

:

Verlängerung der Angebotsfrist bis Donnerstag, 28.05.2026, 12 Uhr

10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0001

10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0002

10.1. Modificare

Identificator secțiune: LOT-0003

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: efe3e848-a6f1-43ea-ac8a-e9fbd8e2b2ec - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 26/05/2026 10:52:50 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 362929-2026

Numărul ediției JO S: 100/2026

Data publicării: 27/05/2026